



Svet
Evropske unije

Bruselj, 18. oktober 2022
(OR. en)

12974/22

Medinstitucionalna zadeva:
2022/0308 (NLE)

ECOFIN 935
UEM 236
FIN 997

ZAKONODAJNI AKTI IN DRUGI INSTRUMENTI

Zadeva:	IZVEDBENI SKLEP SVETA o spremembi Izvedbenega sklepa (EU) 2020/1344 o odobritvi začasne podpore Republiki Cipru na podlagi Uredbe (EU) 2020/672 za ublažitev tveganj za brezposelnost v izrednih razmerah po izbruhu COVID-19
---------	---

IZVEDBENI SKLEP SVETA (EU) 2022/...

z dne ...

**o spremembi Izvedbenega sklepa (EU) 2020/1344 o odobritvi začasne podpore
Republiki Cipru na podlagi Uredbe (EU) 2020/672 za ublažitev tveganj
za brezposelnost v izrednih razmerah po izbruhu COVID-19**

SVET EVROPSKE UNIJE JE –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije,

ob upoštevanju Uredbe Sveta (EU) 2020/672 z dne 19. maja 2020 o vzpostavitvi evropskega instrumenta za začasno podporo za ublažitev tveganj za brezposelnost v izrednih razmerah (SURE) po izbruhu COVID-19¹ in zlasti člena 6(1) Uredbe,

ob upoštevanju predloga Evropske komisije,

¹ UL L 159, 20.5.2020, str. 1.

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Po prošnji Cipra z dne 6. avgusta 2020 je Svet z Izvedbenim sklepom (EU) 2020/1344¹ odobril finančno pomoč Cipru v obliki posojila v višini največ 479 070 000 EUR z največjo povprečno zapadlostjo 15 let in obdobjem razpoložljivosti 18 mesecev, da se dopolnijo nacionalna prizadevanja Cipra za obravnavanje posledic izbruha COVID-19 in za odziv na socialno-ekonomske posledice tega izbruha za delavce in samozaposlene.
- (2) Posojilo naj bi Ciper uporabil za financiranje shem skrajšanega delovnega časa in podobnih ukrepov, kot so navedeni v členu 3 Izvedbenega sklepa (EU) 2020/1344.

¹ Izvedbeni sklep Sveta (EU) 2020/1344 z dne 25. septembra 2020 o odobritvi začasne podpore Republiki Cipru na podlagi Uredbe (EU) 2020/672 za ublažitev tveganj za brezposelnost v izrednih razmerah po izbruhu COVID-19 (UL L 314, 29.9.2020, str. 13).

- (3) Po drugi prošnji Cipra z dne 10. marca 2021 je Svet z Izvedbenim sklepom (EU) 2021/680¹ o spremembi Izvedbenega sklepa (EU) 2020/1344 Cipru odobril dodatno finančno pomoč v višini 124 700 000 EUR s povečanjem najvišjega zneska posojila na 603 770 000 EUR z največjo povprečno zapadlostjo 15 let in obdobjem razpoložljivosti 18 mesecev, da bi se dopolnila nacionalna prizadevanja Cipra za obravnavanje posledic izbruha COVID-19 in za odziv na socialno-ekonomske posledice tega izbruha za delavce in samozaposlene.
- (4) Ciper naj bi dodatno posojilo uporabil za financiranje shem skrajšanega delovnega časa in podobnih ukrepov, kot so navedeni v členu 3 Izvedbenega sklepa (EU) 2020/1344, kotje bil spremenjen z Izvedbenim sklepom (EU) 2021/680.
- (5) Izbruh COVID-19 je mobiliziral znaten del delovne sile na Cipru. To je privedlo do še vedno nenadnega in močnega povečanja javnofinančnih odhodkov na Cipru v zvezi z ukrepi iz člena 3, točke (c), (e), (f), (g), (h) in (i) Izvedbenega sklepa (EU) 2020/1344.

¹ Izvedbeni sklep Sveta (EU) 2021/680 z dne 23. aprila 2021 o spremembi Izvedbenega sklepa (EU) 2020/1344 o odobritvi začasne podpore Republiki Cipru na podlagi Uredbe (EU) 2020/672 za ublažitev tveganj za brezposelnost v izrednih razmerah po izbruhu COVID-19 (UL L 144, 27.4.2021, str. 19).

- (6) Izbruh COVID-19 in izredni ukrepi, ki jih je Ciper v letih 2020, 2021 in 2022 uvedel za zaježitev izbruha ter njegovih socialno-ekonomskih učinkov in učinkov, povezanih z zdravjem, so imeli in imajo še vedno zelo močan vpliv na javne finance. Primanjkljaj in dolg sektorja država sta na Cipru leta 2020 znašala 5,8 % oziroma 115,0 % bruto domačega proizvoda (BDP), do konca leta 2021 pa sta se zmanjšala na 1,7 % oziroma 103,6 %. Glede na napoved Komisije iz pomladi 2022 naj bi primanjkljaj sektorja država Cipra konec leta 2022 znašal 0,3 % BDP, dolg sektorja država pa 93,9 % BDP. Glede na vmesno napoved Komisije iz poletja 2022 naj bi se BDP Cipra v letu 2022 povečal za 3,2 %.
- (7) Ciper je 5. septembra 2022 zaprosil za dodatno finančno pomoč Unije v višini 29 200 000 EUR, da bi še naprej dopolnjevala njegova nacionalna prizadevanja za obravnavanje učinka izbruha COVID-19 in za odziv na socialno-ekonomske posledice izbruha za delavce in samozaposlene v letih 2020, 2021 in 2022. Ciper je zlasti dodatno podaljšal ali spremenil sheme skrajšanega delovnega časa in podobne ukrepe iz uvodnih izjav 8 do 13.

- (8) „Zakon 27(I)/2020“¹, „Zakon 49(I)/2020“², „Zakon 140(I)/2020“³, „Zakon 36(I)/2021“⁴ in „Zakon 120(I)/2021“⁵ so bili podlaga za številne mesečne regulativne upravne akte⁶, v katerih so določeni ukrepi za obravnavanje učinka izbruha COVID-19. Na podlagi navedenih zakonov so organi uvedli „shemo podpore podjetjem za začasno delno prenehanje poslovanja“, kot je navedena v členu 3, točka (c), Izvedbenega sklepa (EU) 2020/1344. Shema zaposlenim v podjetjih, ki se jim je promet zaradi pandemije zmanjšal, zagotavlja nadomestilo plače pod pogojem, da se ohranijo delovna mesta. Nadomestilo krije 60 % plače zaposlenega ali 60 % enot socialnega zavarovanja zaposlenega, zasluženih v letu 2018, odvisno od tega, kaj je večje. Višina nadomestila znaša največ 1 214 EUR in najmanj 360 EUR na mesec. Ukrep je sprva veljal za obdobje od marca 2020 do junija 2020 in je bil nato podaljšan za obdobje od januarja 2021 do avgusta 2021.

¹ E.E., Παρ.Ι(Ι), Αρ.4748, 27. 3. 2020.

² E.E., Παρ.Ι(Ι), Αρ.4756, 26. 5. 2020.

³ E.E., Παρ.Ι(Ι), Αρ.4780, 12. 10. 2020.

⁴ E.E., Παρ.Ι(Ι), Αρ.4823, 29. 3. 2021.

⁵ E.E., Παρ.Ι(Ι), Αρ.4846, 16. 7. 2021.

⁶ Regulativni upravni akti 131/188/239/2020 in regulativni upravni akti 16/84/124/169/219/276/331/370/2021.

- (9) Poleg tega so bili „Zakon 27(I)/2020“, „Zakon 49(I)/2020“, „Zakon 140(I)/2020“, „Zakon 36(I)/2021“ in „Zakon 120(I)/2021“ ter številni mesečni regulativni upravni akti¹ podlaga za „posebno shemo za hotele in turistične nastanitve“, kot je navedena v členu 3, točka (e), Izvedbenega sklepa (EU) 2020/1344. Shema zagotavlja nadomestilo plače za podporo delavcem v hotelirstvu in drugih podjetjih, ki ponujajo turistične nastanitve, katerih delodajalec je začasno popolnoma prenehal poslovati ali se mu je promet zmanjšal za več kot 40 %. Pogoji za udeležbo v shemi je ohranitev delovnih mest. Ukrep je sprva veljal za obdobje od junija 2020 do oktobra 2020 in je bil nato podaljšan za obdobje od novembra 2020 do oktobra 2021.

¹ Regulativni upravni akti 269/317/393/418/498/533/631/2020 in 13/81/121/166/216/271/329/368/402/431/2021.

- (10) Poleg tega so bili „Zakon 27(I)/2020“, „Zakon 49(I)/2020“, „Zakon 140(I)/2020“, „Zakon 36(I)/2021“ in „Zakon 120(I)/2021“ ter številni mesečni regulativni upravni akti¹ podlaga za „posebno shemo podpore podjetjem, povezanim s turizmom, odvisnim od turizma ali povezanim s podjetji, za katera velja obvezno začasno popolno prenehanje poslovanja“, kot je navedena v členu 3, točka (f), Izvedbenega sklepa (EU) 2020/1344. Ta shema zagotavlja nadomestilo plače za delavce v hotelirstvu in drugih podjetjih, ki ponujajo turistične nastanitve, ki so začasno popolnoma prenehala poslovati ali se jim je promet zmanjšal za več kot 40 %, za razliko od praga 55 % iz prvotne sheme, pod pogojem, da se ohranijo delovna mesta. Ukrep je sprva veljal za obdobje od junija 2020 do avgusta 2020 in je bil spremenjen in podaljšan za obdobje od septembra 2020 do oktobra 2021.

¹ Regulativni upravni akti 270/318/394/419/499/534/632/2020 in regulativni upravni akti 14/82/122/167/217/274/330/369/403/432/2021.

- (11) Poleg tega so bili „Zakon 27(I)/2020“, „Zakon 49(I)/2020“, „Zakon 140(I)/2020“, „Zakon 36(I)/2021“ in „Zakon 120(I)/2021“ ter številni mesečni regulativni upravni akti¹ podlaga za „posebno shemo podpore podjetjem, ki izvajajo posebne vnaprej določene dejavnosti“, kot je navedena v členu 3, točka (g), Izvedbenega sklepa (EU) 2020/1344. Ta shema zagotavlja nadomestilo dohodka za 50 % zaposlenih v podjetjih, ki so se pridružila shemi. Podpora krije 60 % plače zaposlenega ali 60 % enot socialnega zavarovanja zaposlenega, zasluženih v ustreznem referenčnem letu, odvisno od tega, kaj je večje. Višina nadomestila znaša največ 1 214 EUR in najmanj 360 EUR na mesec. Pogoji za udeležbo v shemi je ohranitev delovnih mest. Ukrep, ki je sprva veljal za obdobje od junija 2020 do avgusta 2020, je bil podaljšán za obdobje od septembra 2020 do oktobra 2021.

¹ Regulativni upravni akti 272/320/396/420/500/535/633/2020 in regulativna upravna akta 404/433/2021.

- (12) Poleg tega „shema subvencioniranja“, določena v „Rebalansu proračuna, začasnem okviru za ukrepe državne pomoči v podporo gospodarstvu pri trenutnem izbruhu COVID-19“, kot je navedena v členu 3, točka (h), Izvedbenega sklepa (EU) 2020/1344, uvaja subvencije za zelo mala in mala podjetja ter samozaposlene, ki zaposlujejo do 50 zaposlenih. Zaposilo se je samo za tisti del odhodkov, ki se nanaša na podporo samozaposlenim in podjetjem z enim zaposlenim. Te subvencije zagotavljajo pavšalna nepovratna sredstva za kritje stroškov poslovanja malih podjetij in samozaposlenih oseb. Zneski pavšalnih nepovratnih sredstev so bili pregledani za različne kategorije podjetij na podlagi števila zaposlenih. Poleg tega je bil dosežen dogovor o nepovratnih sredstvih za podjetja, ki od marca 2020 ne poslujejo več, v višini 10 000 EUR za podjetja z do 9 zaposlenimi in 15 000 EUR za podjetja z več kot 9 zaposlenimi. Shema subvencioniranja se lahko šteje za ukrep, podoben shemam skrajšanega delovnega časa iz Uredbe (EU) 2020/672, saj je njen namen zaščititi samozaposlene ali podobne kategorije delavcev pred zmanjšanjem ali izgubo dohodka. Ukrep, ki je sprva veljal za obdobje od aprila 2020 do maja 2020, je bil podaljšan in spremenjen za november 2020 in november 2021. Shema je bila ponovno podaljšana marca 2021 in aprila 2021 ter je zajemala podjetja, ki so morala v skladu z odloki ministra za zdravje popolnoma prekiniti svoje poslovanje, ne glede na število zaposlenih;

- (13) Poleg tega so bili „Zakon 27(I)/2020“, „Zakon 49(I)/2020“, „Zakon 140(I)/2020“, „Zakon 36(I)/2021“ in „Zakon 120(I)/2021“ ter številni mesečni regulativni upravni akti¹ podlaga za „shemo nadomestil za čas bolezni“, kot je navedena v členu 3, točka (i), Izvedbenega sklepa (EU) 2020/1344. Ta shema zaposlenim v zasebnem sektorju in samozaposlenim zagotavlja nadomestilo plače pod pogojem, da so razvrščeni kot ranljivi posamezniki v skladu s seznamom, ki ga objavi ministrstvo za zdravje, jih organi namestijo v karanteno ali so okuženi s COVID-19. Ukrep je sprva veljal za obdobje od marca 2020 do junija 2020 in je bil podaljšan za obdobje od novembra 2020 do junija 2021.
- (14) Ciper izpolnjuje pogoje, da lahko zaprosi za finančno pomoč iz člena 3 Uredbe (EU) 2020/672. Ciper je Komisiji predložil ustrezne dokaze, da so se dejanski in načrtovani javnofinančni odhodki od 1. februarja 2020 povečali za 777 840 000 EUR zaradi nacionalnih ukrepov, sprejetih za obravnavanje socialno-ekonomskih učinkov izbruha COVID-19. To pomeni nenadno in močno povečanje, saj je povezano tudi s podaljšanjem ali spremembo obstoječih nacionalnih ukrepov, neposredno povezanih s shemo skrajšanega delovnega časa in podobnimi ukrepi, ki zajemajo znaten delež podjetij in delovne sile na Cipru. Ciper namerava 144 870 000 EUR povečanih odhodkov financirati s sredstvi Unije.

¹ Regulativni upravni akti 128/185/236/637/2020 in regulativni upravni akti 19/87/127/172/222/273/2021.

- (15) Komisija se je v skladu s členom 6 Uredbe (EU) 2020/672 posvetovala s Ciprom ter preverila nenadno in močno povečanje dejanskih in načrtovanih javnofinančnih odhodkov, neposredno povezano s shemami skrajšanega delovnega časa in podobnimi ukrepi iz prošnje z dne 5. septembra 2022.
- (16) Zato bi bilo treba zagotoviti finančno pomoč za podporo Cipru pri obravnavanju socialno-ekonomskih učinkov resnih gospodarskih motenj, ki jih je povzročil izbruh COVID-19. Komisija bi morala sprejeti odločitve glede zapadlosti, obsega in sprostitev obrokov in tranš v tesnem sodelovanju z nacionalnimi organi.
- (17) Glede na to, da se je obdobje razpoložljivosti iz Izvedbenega sklepa (EU) 2020/1344 izteklo, je potrebno novo obdobje razpoložljivosti za dodatno finančno pomoč. Obdobje razpoložljivosti za finančno pomoč 18 mesecev, odobreno z Izvedbenim sklepom (EU) 2020/1344, bi bilo treba podaljšati za 21 mesecev, tako bi morale biti obdobje skupne razpoložljivosti 39 mesecev od prvega dne po začetku učinkovanja Izvedbenega sklepa (EU) 2020/1344.
- (18) Ciper in Komisija bi morala ta sklep upoštevati pri sporazumu o posojilu iz člena 8(2) Uredbe (EU) 2020/672.

- (19) Ta sklep ne bi smel posegati v izid kakršnih koli postopkov v zvezi z izkrivljanjem delovanja notranjega trga, ki se lahko izvedejo, in sicer zlasti na podlagi členov 107 in 108 Pogodbe. Ne razveljavlja zahteve, da države članice Komisijo na podlagi člena 108 Pogodbe obvestijo o primerih morebitne državne pomoči.
- (20) Ciper bi moral Komisijo redno obveščati o izvrševanju načrtovanih javnofinančnih odhodkov, da bi Komisija lahko ocenila, v kolikšnem obsegu je Ciper izvršil navedene odhodke.
- (21) Odločitev o zagotovitvi finančne pomoči je bila sprejeta ob upoštevanju obstoječih in pričakovanih potreb Cipra, pa tudi prošenj za finančno pomoč na podlagi Uredbe (EU) 2020/672, ki so jih že predložile ali jih nameravajo predložiti druge države članice, pri čemer se upoštevajo načela enake obravnave, solidarnosti, sorazmernosti in preglednosti –

SPREJEL NASLEDNJI SKLEP:

Člen 1

Izvedbeni sklep (EU) 2020/1344 se spremeni:

(1) člen 2 se spremeni:

(a) odstavka 1 in 2 se nadomestita z naslednjim:

- „1. Unija da Cipru na voljo posojilo v znesku največ 632 970 000 EUR. Povprečna zapadlost posojila ne presega 15 let.
2. Obdobje razpoložljivosti finančne pomoči, odobrene s tem sklepom, je 39 mesecev od prvega dne po začetku učinkovanja tega sklepa.“;

(b) odstavek 4 se nadomesti z naslednjim:

- „4. Prvi obrok se sprostí ob začetku veljavnosti sporazuma o posojilu iz člena 8(2) Uredbe (EU) 2020/672. Vsi nadaljnji obroki se sprostijo v skladu s pogoji navedenega sporazuma o posojilu ali so, kadar je ustrezno, pogojeni z začetkom veljavnosti dodatka k navedenemu sporazumu ali spremenjenega sporazuma o posojilu, sklenjenega med Ciprom in Komisijo, ki nadomešča prvotni sporazum o posojilu.“;

(2) člen 3 se nadomesti z naslednjim:

„Člen 3

Ciper lahko financira naslednje ukrepe:

- (a) shemo izrednega dopusta za starše, kot je določena v „Zakonu 27(I)/2020“ in „regulativnimi upravnimi akti 127/148/151/184/192/212/213/235/2020“, kot je bila podaljšana;
- (b) sheme podpore podjetjem za začasno popolno prenehanje poslovanja, kot so določene v „Zakonu 27(I)/2020“ in v „regulativnih upravnih aktih 130/148/151/187/212/213/238/243/271/273/2020“, kot so bile podaljšane;
- (c) sheme podpore podjetjem za začasno delno prenehanje poslovanja, kot so določene v „Zakonu 27(I)/2020“ in v „regulativnih upravnih aktih 131/188/239/2020“, kot so bile nazadnje spremenjene z „Zakonom 120(I)/2021“ in „regulativnim upravnim aktom 370/2021“;
- (d) posebno shemo za samozaposlene, kot je določena v „Zakonu 27(I)/2020“ in v „regulativnih upravnih aktih 129/148/151/186/237/322/2020“, kot je bila podaljšana;

- (e) posebno shemo za hotele in turistične nastanitve, kot je določena v „Zakonu 27(I)/2020“ in „regulativnimi upravnimi akti 269/317/393/418/498/533/631/2020“, kot je bila nazadnje spremenjena z „Zakonom 120(I)/2021“ in „regulativnim upravnim aktom 431/2021“;
- (f) posebno shemo podpore podjetjem, povezanim s turizmom, odvisnim od turizma ali povezanim s podjetji, za katera velja obvezno začasno popolno prenehanje poslovanja, kot je določena v „Zakonu 27(I)/2020“ in v „regulativnih upravnih aktih 270/318/394/419/499/534/632/2020“, kot je bila nazadnje spremenjena z „Zakonom 120(I)/2021“ in „regulativnim upravnim aktom 432/2021“;
- (g) posebno shemo podpore podjetjem, ki izvajajo posebne vnaprej določene dejavnosti, kot je določena v „Zakonu 27(I)/2020“ in v „regulativnih upravnih aktih 272/320/396/420/500/535/633/2020“, kot je bila nazadnje spremenjena z „Zakonom 120(I)/2021“ in „regulativnim upravnim aktom 433/2021“;
- (h) shemo subvencioniranja za zelo mala in mala podjetja ter samozaposlene, kot je določena v „Rebalansu proračuna, začasnem okviru za ukrepe državne pomoči v podporo gospodarstvu pri trenutnem izbruhu COVID-19“, za del odhodkov, ki se nanaša na podporo samozaposlenim in podjetjem z enim zaposlenim, kot je bila podaljšana in spremenjena;

- (i) shemo nadomestil za čas bolezni, kot je določena v „Zakonu 27(I)/2020“ in „regulativnimi upravnimi akti 128/185/236/539/637/2020“, kot je bila nazadnje spremenjena z „Zakonom 120(I)/2021“ in „regulativnim upravnim aktom 273/2021“.

Člen 2

Ta sklep je naslovljen na Republiko Ciper.

Ta sklep začne učinkovati z dnem uradne obvestitve naslovnika.

Člen 2

Ta sklep se objavi v *Uradnem listu Evropske unije*.

V Bruslju,

Za Svet

predsednik/predsednica
